

## LOS BASCO-NABARROS EN MADRID

---

La colonia basco-nabarra de Madrid, amante siempre de sus tradiciones y costumbres, tiene establecida su sociedad en la calle de la Cruz, y es su denominación Sociedad basco-nabarra

Su presidente es el cumplido caballero y entusiasta euskaldun, hijo de Llodio, D. Laureano Arana,

Al que suscribe estas líneas le cabe una pequeña parte en el desarrollo de esta simpática agrupación, y lo hace constar así, porque en ello se siente honrado como con todo cuanto tiende á engrandecer el país de los sacrosantos Fueros.

La Sociedad basco-nabarra celebrara uno de estos días una velada literaria musical, acto de gran solemnidad, que se pondrá de manifiesto el corazón y espíritu de los bascongados que, aunque fuera de sus montes y de sus valles encantadores, en ninguna parte abandonan los entusiasmos que sintieron desde su edad primera.

Pues bien; encargado por la misma Sociedad, me dirigí al ilustrado cronista donostiarra mi amigo Mendiz Mendi, en súplica de que se dignara escribir una décima en bascuence con destino á la velada de Madrid. Mendiz Mendi, sin titubear á mi ruego, y cogiendo una cuartilla y en menos de un credo, improvisó, al correr de la pluma, esta hermosa composición, inspirada en las actuales circunstancias porque atractiva Euskeria:

## Euskal erriko lañoa

Zer gertatzen da Euskal erriyan!  
 Zergatik dago orren ernaya!  
 Nondikan dator atzekabea!  
 Nondikan zure samiñen gaya!  
 Azaldu bada len len bezela  
 Euskaldunaren betiko etzaya?  
 Eutzi zayogun gure arbolari,  
 Laztandu bere gaña ta zaña,  
 Ta atzegiñaren argitasunak  
 Gure gan dira len bezin aña!!

Versión libre al castellano:

## Niebla del país basco

Que hay! qué ocurre! qué ocurre  
 hoy en el país basco!  
 Por qué te sobresaltas! qué te turba!  
 De dónde surge tu contrariedad!  
 De dónde tu malestar, tu dolor!  
 Han aparecido como en otros tiempos  
 tus constantes enemigos?  
 Abrácedmonos á nuestro Arbol,  
 á su copa y á sus entrañas!  
 Y vereis como la luz del bienestar  
 será en breve con nosotros!!

Esta composición primorosa, será puesta en música por et aven-  
 rajado compositor D. Ignacio Busca, distinguido organista de una de  
 las parroquias de Madrid, natural de Zumarraga, y que ha de ser cantada  
 por la Sociedad basco-nabarra el día de la velada.

No dudamos que el compositor Sr. Busca, inspirado en los cantos populares de este país, sabrá imprimir la energía y expresión que merece tan robusta poesía, y á su tiempo tendremos el gusto de ofrecer á nuestros lectores la hermosa página musical que interpretará la composición que acabamos de consignar.

Siga el Circulo basco-nabarro de Madrid exponiendo á su frente los sentimientos de raza tan admirada por los pensadores más ilustres, que en todas las épocas han juzgado con grandeza las cualidades envidiables de que siempre estuvo dotado este conjunto de ingentes montañas que se llama país euskaro.

Oportunamente tendré el gusto de comunicar á los lectores de la EUSKAL-ERRIA la relación de la fiesta que tendrá lugar en el Circulo euskalduna de la Corte.

GABINO URANGA.

